

УДК: 81'1

Туратова А., Абдуманапова З.З.

*ИГУ им. К.Тыныстанова, магистрант,
ИГУ им. К.Тыныстанова*

К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА (НА ПРИМЕРЕ АНАЛИЗА ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ «ЗИМА» В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ)

В статье рассматриваются образы зимы в пословицах и поговорках русского народа. Времена года являются важным фрагментом русской языковой картины мира и вербализация исследуемого фрагмента в русском языке имеет национально-специфические черты.

Ключевые слова: *времена года, русская языковая картина, поговорки и пословицы, зима, месяцы, сознание, эпитеты, метафора.*

Макалада кыштын образы орус элдик макал-лакаптарда берилиши каралган. Орус дүйнөсүнүн тилдик сүрөттөлүшүндө жыл мезгилдери маанилүү бөлүктү түзүшөт. Ошол бөлүктүн вербализацияланышы улуттук өзгөчөлүк мүнөзгө ээ.

Негизги сөздөр: *жыл мезгилдери, орус дүйнө сүрөтү, макал-лакаптар, кыш, айлар, аң-сезим, эпитет, метафора*

The article examines the images of winter in the proverbs and sayings of the Russian people. The seasons are an important fragment of the Russian language picture of the world and the verbalization of the fragment under study in the Russian language has national specific features.

Keywords: *seasons, Russian language picture, proverbs and proverbs, winter, months, consciousness, epithets, metaphor.*

Важным фрагментом русской языковой картины мира являются времена года.

Описание исследуемого фрагмента в русском языке имеет национально-специфические характеры. Обозначение концепт зима главным образом находит в лексико-тематической группе «зима».

Зима – это самое холодное время года (между осенью и весной), которое представлено тремя месяцами: декабрь, январь, февраль. Отсюда этот компонент приобретает особую значимость, это связано с особенностями климата. Для России зима в некоторых регионах является самым продолжительным периодом среди всех времен года. Особенность сурового климата, продолжительность периода приводит к формированию специфического образа русской зимы – холодной, затяжной, непростой.

Снег - это самый характерный признак зимы в русской языковой картине мира. Однако часто возникает негативное отношение к зиме в связи с исторически сложившимся восприятием зимы как явления, приносящего несчастье, горе. Со снегом ассоциируются образы замирания природы, сна и покоя. В этой связи возникают и образы русской заснеженной дороги, просторов заснеженных полей, русской тоски.

Зима в русском сознании воспринимается как природное время, которое является циклической моделью времени, входящей в единую систему обозначения времени, основанную на повторе событий, смене природных периодов, представленных временными периодами – временами года.

Несмотря на некоторые отрицательные явления в образе зимы в русском языковом сознании, общее отношение к зиме – положительное. К лексеме зима подбираются оценочные эпитеты – *зима-матушка, зима-чародейка, зимушка-зима*. Каждый из месяцев зимнего периода находит языковое выражение в названиях, отражающих характеристику зимнего периода. Более подробно представлены явления природы для каждого месяца: декабрь – новое время года, снег. Январь – морозы. Февраль – метелица. Для зимнего периода, несмотря на то что это период замирания природы, характерно ассоциирование с

началом нового года. Именно в этот период празднуются основные общенародные праздники: Новый год, Рождество. Празднование представляет собой переплетение языческих обрядов еще древнерусского периода с христианскими традициями [1.с.10].

Для русской языковой картины мира характерно представление зимы со смягченным значением ее суровости: зимушка, зима, зимонька, матушка-зима.

В народном сознании время гола представлено в образе персонажа сказок – Морозко, Снегурочка, Мороз и др.

Значительная часть народной жизни находит отражения в пословицах и поговорках. Это приметы, собираемые на основе происходящих циклических событий, связанных в народном сознании с тем или иным явлением. Пословицы представляют выражение общенародной мысли о каком-либо явлении, содержат обычно два взаимосвязанных рифмованных компонента

В сказках, пословицах и поговорках награждение получает тот герой, который любит трудиться. При изучении черт национального характера представляет большой интерес именно форма пословиц и поговорок, как одна из форм устного народного творчества.

Отличительный признак пословиц и поговорок – это их метафоричность. Для внутреннего содержания этих форм характерен как прямой смысл, так и переносный, являющийся отражением бытийных ситуаций и событий. Концепт зима представлен именем концепта «зима», а также производными от имени. Помимо этого, семантику зимы выражают названия месяцев: декабрь, январь, февраль [4.с.25].

Особое значение имеет зима в русском языковом сознании. Множество ассоциаций возникает с зимним периодом. Все это отражено в культурном опыте народа – пословицах.

Анализ рассматриваемых единиц показал, что весь материал можно разделить на определенные тематические ассоциации.

1. Зима – холодное время года:

Зима без мороза не бывает,

Зима — не лето, в теплую шубу одета,

Зимний ветер морозу помощник — пуще холодит,

Зимой без шубы не стыдно, а очень холодно,

Зимой солнце светит, да не греет,

В зимний холод всякий молод,

Волку зима за обычай,

Мороз не велик, да стоять не велит,

Холодная зима — жаркое лето, мороз подорожным одежным кланяться велит, а безодежных сам посещать неленив.

Образ зимы предстает как отражение сурового климатического состояния.

2. Физическая активность в зимний период:

зима лодыря морозит, летом пролежишь, а зимой с сумой побежишь; – летом нагуляешься, зимой наголодаешься; – коли летом не вспотеешь, так и зимой не согреешься; – что летом иссоришь, зимой не соберешь; – кто спит весною, мерзнет зимою; – зима спросит, что летом припасено,

Жнут порою, а жуют зимою,

Любишь кататься – люби и саночки возить,

3. Зимние затраты:

лето собериша, зима подбериша (другой вариант: лето собирает, а зима поедает), что летом ногой пихнешь,

то зимой рукой подымешь;

у зимы брюхо велико;

у зимы долгий нос,
Зима спросит, что твое лето приносит,
Медведь одну лапу сосет, а всю зиму сыт живет,
Осень богата хлебом, ну а зима снегом,
Август собирает, да вот зима всё проедает,
Жнут порою, а жуют зимою

4. Влияние зимы на урожай:

зимой снег глубокий – летом хлеб высокий (или: снег глубок – год хорош; зима без снега – лето без хлеба);

зимой съел бы грибок, да снег глубок;
снег земле-кормилице – теплый кожух;
не то снег, что метет, а то, что сверху идет;
снег холодный, а от стужи укрывает;
ветер снег съедает; солнце в туманном кругу – жди пургу,

Снег земле-кормилице – теплый кожух,
Снегу надует — хлеба прибудет; вода разольется — сена наберется,
Декабрь снежный и холодный — то будет и год плодородный.

5. Смена времени, части суток:

год кончается, а зима начинается;
январь – году начало, зиме – середина;
будет зима – будет и лето;
не пугай, зима: весна придет;
зима лето пугает, да все равно тает,
В декабре семь погод на дворе: сеет, веет, дует, кружит, мутит, рвет, метет,
Если в декабре частые ветры, то в марте и апреле на дворе будет слякоть,
Январь — году начало, а зиме середина,
Февраль переменчив: то январем потянет, то мартом проглянет,
Как в феврале аукнется, так осенью откликнется,
Год кончается, а зима начинается,
Зимой день темен, да ночь светла,
Нет зимы, которая бы не кончалась.

6. Чувства, эмоциональная оценка:

Зимой льдом не дорожат, Зима — матка, выпишься сладко, Февраль одной рукой гладит нос, а другой по нему щелкает, Для хорошего кота и в феврале март, Бойся осени – за нею зима; не бойся зимы – за нею весна, Зимой солнце лишь сквозь слезы-то и смеется, Лето для души, зима для здоровья, Деревья в инее — небо будет синее, Холодная зима — жаркое лето, Зимой волка бойся, а летом мухи, Зима лодыря морозит, Зима резвится не только в лесу, а у нас на носу, Зиме и лету союзу нету.

Образ зимы в пословицах и поговорках русского народа отражает очевидные факты, наблюдения человека на протяжении длительного периода. Для устного народного творчества характерно использование накопленной годами информации представлять в различных формах творчества [2.с.39].

Большинство пословиц представляет зиму как холодное время года, но с положительной оценкой этого времени. Зима воспринимается как необходимая часть природного цикла для продолжения возрождения жизни. После зимнего сна всегда следует пробуждение всех природных явлений. Именно зима в отражении русского народного сознания является ключевым фактором, определяющим плодородие и обилие урожая в следующем году.

В пословицах и поговорках отмечен тот факт, что от характера зимы зависит

следующее лето – это отражение народного опыта. В большинстве случаев зима противопоставлена лету, а осень и весна представляют промежуточные этапы. Зима – это сон, а лето – это бодрствование.

Интересно то, что существуют обрядовые традиции, представляющие смерть природы зимой и пробуждение весной, таковым можно считать сжигание чучела на Масленицу. В данном случае главная идея такого обряда заключена в гибели солнца и возрождении в новой жизни – это обряд, восходящий к языческим традициям русского народа.

В пословицах, поговорках, обрядовых традициях представлены смех, шутки, игры, веселье, как необходимость для победы над злыми силами зимы. Все традиции воспринимаются как обновление времени, его движение.

В народном календаре находят отражение житейское представление о борьбе сил добра и зла, светлых и темных сил – такое представление связывает человека и природу в единое гармоничное целое. В православном календаре представлена борьба уже на духовном уровне, человека и темных сил.

Концепт зима отражает культурный, исторический опыт, накопленный поколениями. Для того чтобы правильно трактовать образы, возникающие в сознании того или иного народа, необходимо проникнуть глубже в познавательную сферу с ее спецификой для изучаемого народа. Мы рассмотрели пословицы и поговорки русского народа, характеризующие образ зимы, исходя из факторов, влияющих на процессы познания русской концептуальной картины мира [2.с.49].

Природный фактор наиболее отчетливо представляется в своем влиянии на процесс познания. Он отражает природные условия, в рамках которых формируется представление. Для русского народа характерно пребывание в условиях сурового зимнего климата, выпадающих осадков. Все эти явления находят отражение в народном творчестве путем называния явлений природы, обозначения повторяющихся в зимнем периоде событий. Для русской зимы характерно присутствие в народном творчестве таких черт как холод, голод, сон, затяжной период, темнота, белый снег, узоры на окнах, мороз, тоска, грусть, а также противоположные, свойственные для зимних игр веселье, шутки, переодевание, снег, катание на санках, Снегурочка и Дед Мороз и т.д.

Именно природные явления формируют в языке человека ассоциативные представления, которые в пословицах находят отражение в метафоричных выражениях и сравнениях.

Еще один важный фактор – развитие культурной традиции, которая представлена в обрядовых формах, мифологических фольклорных персонажах, оставшихся от языческого периода Древней Руси. Ассоциация образа зимы с масленицей и обрядом, в котором завершается один жизненный цикл и начинается другой является важным представлением о культуре русского народа [3.с.59].

Специфика познания действительности у русского народа представлена главным образом в познании через чувственные способы восприятия. Данный фактор специфичен не только для народа, но в частности для индивидуального представителя общества.

Подведем итог о представлении образа зимы в русских народных пословицах и поговорках. Зима в народном творчестве ассоциируется с элементами, которые можно представить в следующих тематических группах:

1. Религиозное восприятие:

образ зимы ассоциируется с рождественскими праздниками, в месяцеслове В.И.Даля: праздник Рождественский сочельник, когда не едят до первой звезды. Кутья, ель, святки, колядки – основные ассоциации.

2. Культурно-бытовые характеристики:

наблюдение за природными циклами, за окружающей действительностью.

3. Образные:

в фольклорных источниках присутствует такое явление как мифологизированные образы, характеризующие и ассоциирующиеся с зимой.

Образы зимы представлены в сказках как проказницы, кудесницы, совершающей чудеса волшебницы [4.с.19].

Зима – это в большинстве положительный образ, в зависимости от которого определяется характер противопоставленного ее образа лета. Часто зима ассоциируется с весельем и народным праздничным гуляньем, а также образ зимы представлен метафоричными образами: зима может заморозить, зима любит, когда работают, зимой природа засыпает. В зимние месяцы происходит формирование, распределение сил на следующий год.

Для каждого зимнего месяца в русских пословицах присутствует своя характеристика, отражающая специфические для периода явления.

Литература:

1. Драчук В.И. Концепт «зима» в русской поэтической картине мира //Сибирский федеральный университет//Институт филологии и языковой коммуникации.

2. Дрыга С.Г. Концепт "путь" в русской языковой картине мира: Дис. ... канд. филол. наук. -Краснодар, 2010.

3. Киселева Ю.С. Образ зимы в русской языковой картине мира //Инновационная наука.-2015. №11-1. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/obraz-zimy-v-russkoy-yazykovoy-kartine-mira>.

4. Урысон Е.В. Языковая картина мира и обиходные представления (модель восприятия в русском языке) // Вопросы языкознания. 1998. №2. С. 23-28.